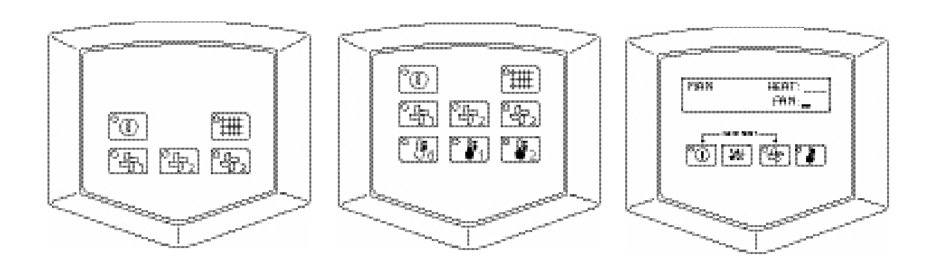


REGULATION

EASY CONTROL
et POWER CONTROL

pour HARMONY et Harmony F

Manuel complet
MISE EN SERVICE ET MAINTENANCE



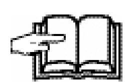


NT 1275 A

1. AVANT DE COMMENCER

Signification des symboles du manuel :

Symbole		Signification
⚠	***ATTENTION !***	Avertissements ou mises en garde
	NE PAS SOUS-ESTIMER !	Consignes importantes
	VOUS AUREZ BESOIN	Astuces et informations pratiques
	Informations techniques	Informations techniques plus détaillées
		Référez-vous aux autres parties/sections du manuel



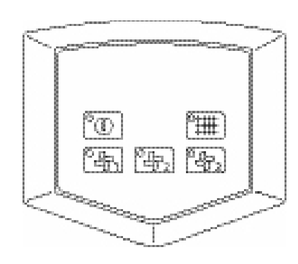
Avant l'installation, lisez attentivement la section **Utilisation sûre des rideaux d'air**. Elle contient toutes les instructions sur l'utilisation sûre et correcte du produit.

Ce manuel contient des consignes importantes permettant de garantir le fonctionnement et la maintenance corrects du rideau d'air. Avant d'utiliser et d'entretenir le rideau d'air, lisez les instructions qui suivent dans leur intégralité et respectez-les ! Le fabricant se réserve le droit d'y apporter des modifications, y compris à la documentation technique et ce, sans notification préalable. Conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Les instructions de ce manuel font partie intégrante du produit.

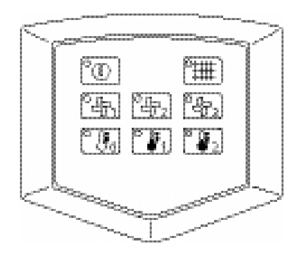
2.1 PANNEAUX DE COMMANDE

2.1-1 Panneau de commande

EASY CONTROL

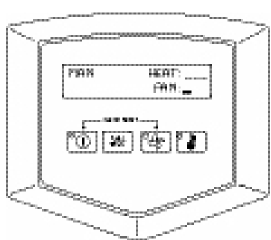


Contrôleur pour rideau d'air avec batterie eau ou rideau d'air sans batterie



Contrôleur pour rideau d'air avec batterie électrique

POWER CONTROL

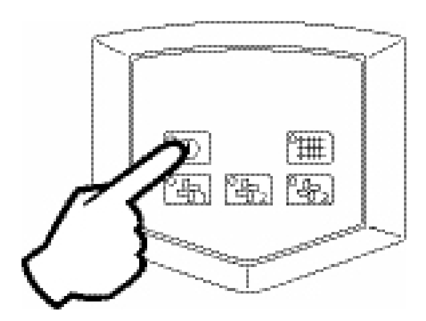


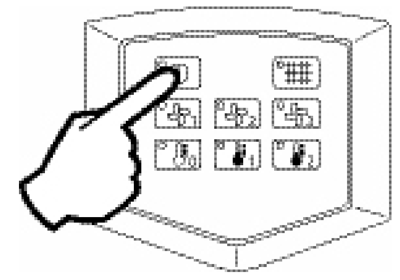
Contrôleur pour rideau d'air avec batterie eau chaude ou rideau d'air avec batterie électrique

2.1-2a Marche/arrêt du rideau d'air

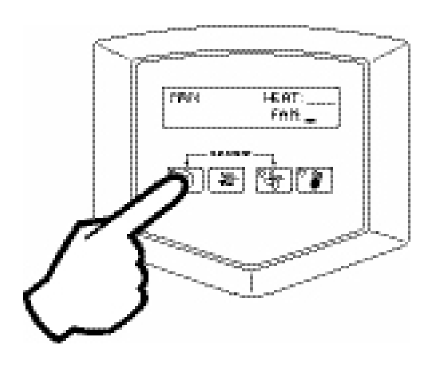
Appuyez sur la touche pour allumer le rideau d'air
Appuyez sur la même touche pour l'éteindre.

EASY CONTROL





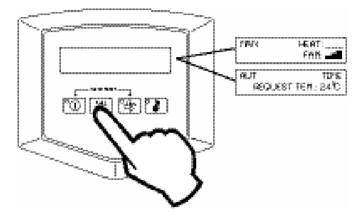
POWER CONTROL



2.1-2b Sélection du mode

POWER CONTROL

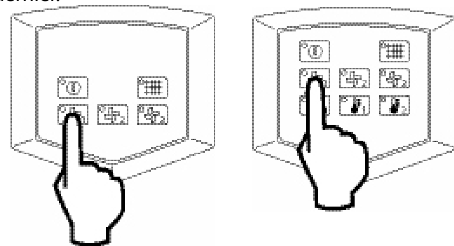
Appuyez sur la touche [icône] pour sélectionner le mode automatique ou manuel



2.1-3 Réglage de la vitesse du ventilateur

EASY CONTROL

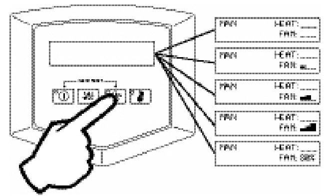
Appuyez sur la touche [icône] pour sélectionner l'une des trois vitesses du ventilateur ou pour éteindre ce dernier.



La valeur de réglage est indiquée par un voyant lumineux au dessus de la touche.

POWER CONTROL (MODE MANUEL)

Appuyez sur la touche [icône] pour sélectionner l'une des trois vitesses du ventilateur ou pour éteindre ce dernier.

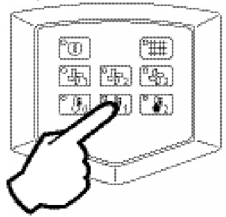


Le réglage est indiqué dans la partie droite de l'écran.

2.1-4 Réglage de la batterie électrique

EASY CONTROL

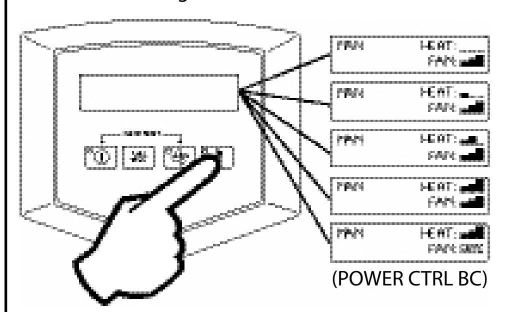
Appuyez sur la touche [icône] pour sélectionner l'une des deux puissances de chauffage ou pour éteindre la batterie électrique.



La valeur de réglage est indiquée par un voyant lumineux au dessus de la touche

POWER CONTROL (MODE MANUEL)

Appuyez sur la touche [icône] pour sélectionner le niveau de chauffage.



(POWER CTRL BC)

Le réglage est indiqué dans la partie droite de l'écran.

2,1-5 Réglage du chauffe-eau

EASY CONTROL

Cette régulation ne gère pas la batterie à eau. Utilisez une vanne 3 voies + thermostat pour réguler la batterie.

POWER CONTROL

Appuyez sur la touche [icône] pour ouvrir ou pour fermer la vanne. Le réglage est indiqué dans la partie droite de l'écran.

2.1-6 Réglage température de consigne (Power Control uniquement)

La partie gauche de l'écran affiche le type de mode sélectionné (AUT). La partie en haut à droite de l'écran affiche l'heure.

La ligne du bas affiche la température de consigne pour la pièce (Request tem.) ou l'arrêt de la batterie.



L'appui sur une touche [symbol teploměru] permet de régler la température de la pièce dans la plage de 18 à 24 °C/extinction.

La régulation maintient une température constante dans la pièce. Un système de régulation PID est utilisé pour un maximum de confort et d'efficacité du rideau, ainsi que pour la batterie eau chaude ou la batterie électrique.

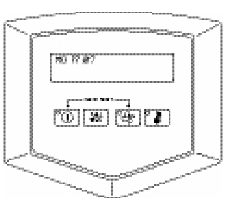


Si la sonde de température extérieure n'est pas connectée, le mode automatique ne fonctionne pas.

2.1-7 Réglage de l'heure (Power Control uniquement)

Appuyez simultanément sur les touches  et pour régler l'heure.

L'écran affiche :



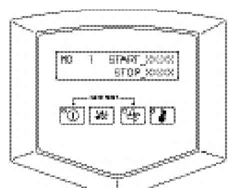
Appuyez sur la touche ou pour modifier le jour ou l'heure. Appuyez sur la touche pour alterner entre ces valeurs.

La configuration sélectionnée est mémorisée en appuyant sur la touche

2.1-8 Réglage de la minuterie (Power Control uniquement)

Appuyez simultanément sur les touches et pour régler la minuterie.

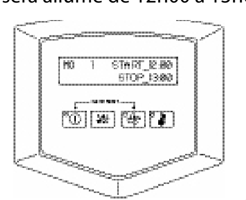
L'écran affiche :



Appuyez sur la touche ou pour modifier le jour ou l'heure. Appuyez sur la touche pour alterner entre ces valeurs. Chaque jour peut avoir jusqu'à 4 horaires marche/arrêt.

La configuration sélectionnée est mémorisée en appuyant sur la touche

Exemple :
Le rideau sera allumé de 12h00 à 13h00.



2.2 DEFAUTS ET AUTRES FONCTIONS

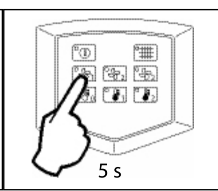
EASY CONTROL
Toutes les fonctions listées ci-dessous s'appliquent à un rideau d'air indépendant. Pour le fonctionnement des rideaux d'air en maître/esclave est décrit au chapitre 3.

Indicateur	Signification	Fonction
Voyant allumé	Nettoyage interne	• S'active lorsque les heures de fonctionnement préréglées ont été atteintes. • Se réinitialise lorsque les touches sont enfoncées pendant 5 secondes.
Voyant clignotant	Interrupteur externe	• Après une tentative d'allumage du rideau d'air à partir du panneau de commande, le voyant clignote pour indiquer que l'interrupteur externe a été éteint • Allume ou éteint le rideau d'air lorsque l'interrupteur externe s'ouvre ou se ferme
(sans symbole)	Protection contre la surchauffe du moteur	• S'active lorsque le moteur surchauffe (fonctionnement suspendu). • Se désactive après le refroidissement du moteur.
(sans symbole)	Protection contre la surffauge de la batterie électrique (pour rideaux d'air avec batteries électriques)	• S'active lorsque la batterie électrique s'arrête en raison d'une surchauffe. • Se désactive après le refroidissement. • 2 clixons de sécurité : automatique à 80 °C et manuel à 110 °C.

2.3 MODE SERVICE POUR EASY CONTROL

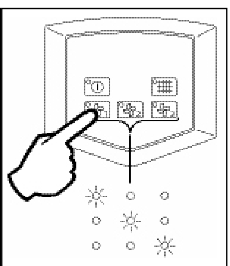
Le mode Service permet de paramétrer les signaux d'intervalle de nettoyage et le comportement du rideau d'air lorsqu'un contact de porte est utilisée et que la porte est fermée.

2.3-1 Activation du mode service

Activation : en appuyant sur la touche 1 pendant 5 secondes dans un délai d'une minute après l'arrêt du rideau	

2.3-2 Signaux d'intervalle de nettoyage pour le rideau d'air (fonction CLEAN)
(A paramétrer une fois le mode Service activé)

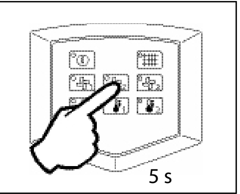
Le voyant commence à clignoter. Au bout de 5 secondes, le réglage actuel est indiqué

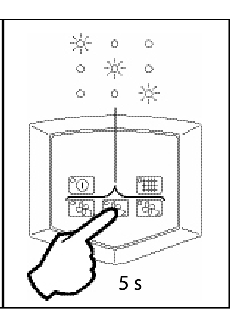
Appuyez sur la touche 1 ou 2 ou 3 pour définir les périodes de nettoyage suivantes :	

Indicateur	Signification	Délai (avec batterie eau chaude/ batterie électrique)
1 allumé	Intervalle de nettoyage long	3000/6000 heures
2 allumé	Intervalle de nettoyage moyen	1900/2800 heures (réglage d'usine standard)
3 allumé	Intervalle de nettoyage court	800/1600 heures

Sauvegarder le paramétrage de l'intervalle de nettoyage :	a) Automatiquement après 15 secondes d'inactivité	
	b) appuyez sur la touche	

2.3-3 Réglages du rideau d'air — contact de porte avec porte fermée (fonction DOOR)
(A paramétrer une fois le mode Service activé)

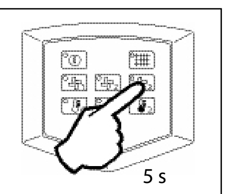
Activation : en appuyant sur la touche 2 pendant 5 secondes, dans un délai d'une minute après l'arrêt du rideau	

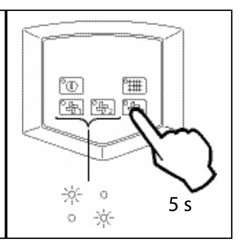
Appuyez sur la touche 1 ou 2 ou 3 pour définir la fonction de porte suivante :	

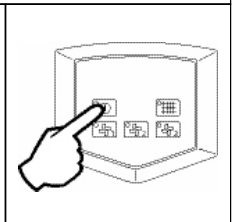
Indicateur	Signification
1 allumé	Le rideau s'éteint lorsque les portes se ferment.
2 allumé	Lorsque la porte est fermée, le rideau d'air continue à fonctionner avec le ventilateur à vitesse 1 (paramétrage d'usine par défaut).
3 allumé	Lorsque la porte est fermée, le rideau d'air continue à fonctionner avec le ventilateur à vitesse 2.

Sauvegarder le paramétrage de la fonction DOOR (PORTE) :	a) Automatiquement après 15 secondes d'inactivité	
	b) appuyez sur la touche	

2.3-4 Réglages du rideau d'air — post-ventilateur de la batterie électrique
(A paramétrer une fois le mode Service activé)

Activation : en appuyant sur la touche 3 pendant 5 secondes dans un délai d'une minute après l'arrêt du rideau	

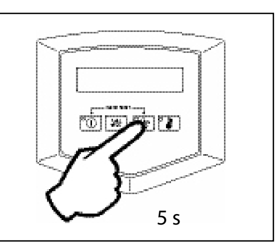
Appuyez sur la touche 1 ou 2 pour régler le délai de refroidissement suivant : 1 – refroidissement pendant 60 secondes 2 – refroidissement pendant 30 secondes (paramétrage d'usine en stan dard)	

Sauvegarder le paramétrage :	a) Automatiquement après 15 secondes d'inactivité	
	b) appuyez sur la touche 	

2.4 MODE SERVICE POUR POWER CONTROL

Le mode service sert à la configuration des délais de signalement, de l'intervalle de nettoyage du rideau et du comportement du ventilateur du rideau lors de l'utilisation d'un contact de porte avec des portes fermées, la configuration de la post-ventilation de la batterie électrique, de la vitesse maximum et minimum du ventilateur (pour ventilateurs EC) et la sélection du type de moteurs.

Activation : Pendant l'arrêt du rideau



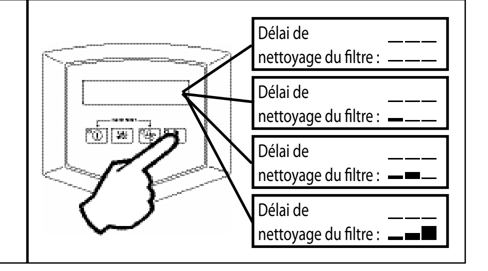
Fonctions du mode service :

2.4-1 Période de signalisation de l'intervalle de nettoyage du rideau CLEAN

Cette fonction est accessible avec l'activation du mode service. Après l'activation, l'avis DELAI DE NETTOYAGE DU FILTRE s'affiche sur le panneau.

Délai de nettoyage du filtre :

Appuyez sur , pour configurer les périodes de nettoyage suivantes :

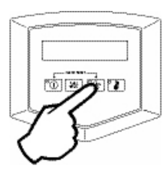


Indicateur	Signification	Délai
Délai de nettoyage du filtre :	Intervalle de nettoyage du rideau sans indication	Aucun
Délai de nettoyage du filtre :	Intervalle de nettoyage du rideau à long terme	3000/6000* heures
Délai de nettoyage du filtre :	Intervalle de nettoyage du rideau à moyen terme	1900/2800* heures
Délai de nettoyage du filtre :	Intervalle de nettoyage du rideau à court terme	800/1600* heures

* valeurs pour la version avec batterie eau chaude/électrique

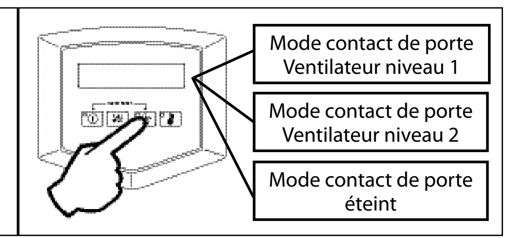
2.4-2 Réglage du rideau lors de l'utilisation d'un contact de porte et de portes fermées

Activation : Après le réglage du DELAI DE NETTOYAGE DU FILTRE, appuyez sur 



Après l'activation, **Mode contact de porte** s'affiche sur l'écran.

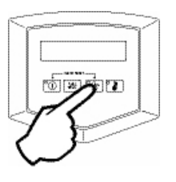
Appuyez sur une touche pour sélectionner l'un des trois modes de fonctionnement du rideau lorsque les portes sont fermées



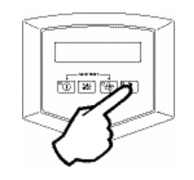
Mode contact de porte Ventilateur niveau 1	Lorsque les portes sont fermées, le rideau passe à la première vitesse de ventilation (réglage par défaut du fabricant).
Mode contact de porte Ventilateur niveau 2	Lorsque les portes sont fermées, le rideau passe à la deuxième vitesse de ventilation.
Mode contact de porte éteint	Le rideau s'éteint lorsque les portes se ferment.

2.4-3 Réglage de la post-ventilation

Activation : Après le réglage du MODE CONTACT DE PORTE, appuyez sur

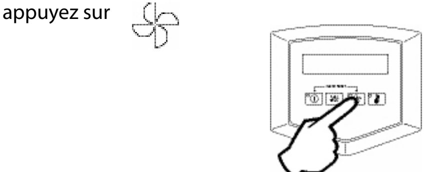


Après l'activation, AFTER-COOLING (post-ventilation) s'affiche sur l'écran. Appuyez sur une touche pour régler sélectionner l'un des deux modes de postrefroidissement (30 secondes ou 60 secondes).

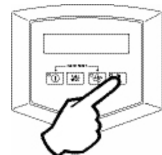


2.4-4 Réglage de la vitesse maximum du ventilateur (réglage pour mode automatique)

Activation : Après le réglage de la post-ventilation, appuyez sur

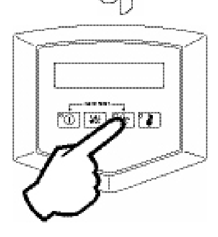


Après l'activation, FAN MAX (MAX VENTILATEUR) s'affiche sur l'écran.
Appuyez sur une touche pour régler la vitesse du ventilateur en %.

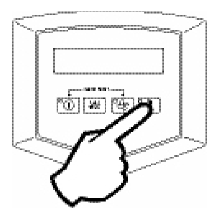


2.4-5 Réglage de la vitesse minimum du ventilateur (réglage pour mode automatique)

Activation : Après le réglage FAN MAX (MAX VENTILATEUR), appuyez sur



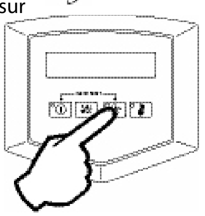
Après l'activation, FAN MIN (MIN VENTILATEUR) s'affiche sur l'écran. Appuyez sur une touche pour régler la vitesse du ventilateur en %.



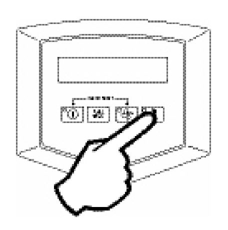
La valeur de la vitesse minimum du ventilateur doit être inférieure à celle de la vitesse maximum !

2.4-6 Sélection du type de ventilateur (standard ou basse consommation EC)

Activation : Après le réglage FAN MIN (MIN VENTILATEUR), appuyez sur



Après l'activation, TYPE OF MOTOR (TYPE DE MOTEUR) s'affiche sur l'écran. Appuyez sur une touche pour sélectionner moteur EC (basse co-sommation) ou moteur STANDARD.



La configuration sélectionnée est sauvegardée soit :	a) Automatiquement après 15 secondes d'inactivité	
	b) en appuyant sur la touche	

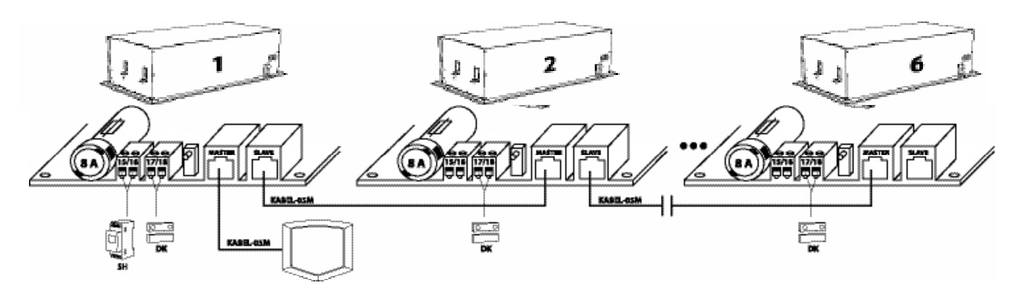
L'écran affiche :

SAVE (SAUVEGARDER)

3. COMMANDE DES RIDEAUX EN MAITRE-ESCLAVE

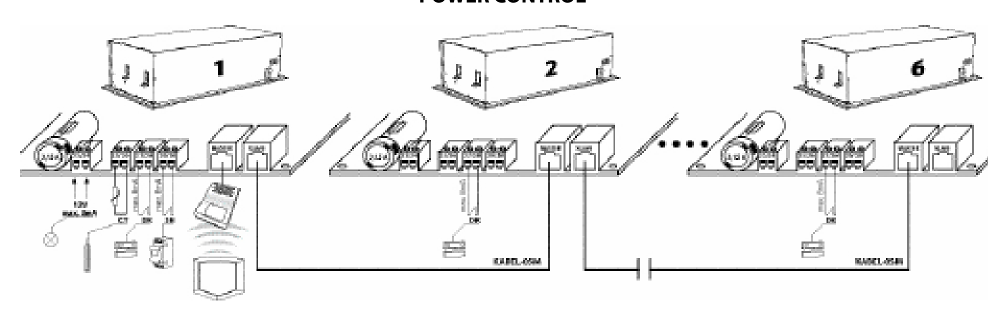
Lorsque les rideaux d'air ***HARMONY*** sont reliés, ils sont actionnés à partir d'un seul panneau de commande qui est relié au rideau d'air choisi comme maître (master). Les autres rideaux d'air en chaîne fonctionnent dans le mode défini à partir de ce panneau de commande.
Attention : pour réaliser le paramétrage, les contacts de portes doivent être fermés (portes ouvertes)

EASY CONTROL



DK= Contact de porte ; **SH**= Minuterie.

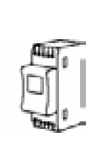
POWER CONTROL



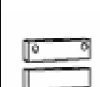
DK= Contact de porte ; **SH**= Minuterie.

3.1 ACCESSOIRES POUR RIDEAUX D'AIR MAITRES-ESCLAVES

Minuterie SH

	• La minuterie est raccordée au rideau d'air Maître (Master). • Les réglages sont effectués en utilisant la minuterie. • La minuterie commande tous les rideaux d'air liés.

Contact de porte DK

	• Peut être connecté individuellement à chaque rideau d'air • Chaque rideau d'air répond à son propre contact • Si l'utilisateur veut modifier la vitesse du ventilateur ou la sortie du radiateur, il ne peut le faire que quand les portes sont ouvertes.



3.2 INTERVALLE DE NETTOYAGE - NETTOYAGE

EASY CONTROL

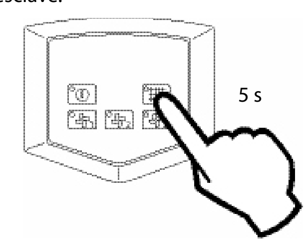
Le signal est déclenché par le rideau d'air qui atteint en premier l'échéance prévue pour le nettoyage. Le voyant s'allume pour signaler que l'intervalle de nettoyage a été atteint.

Le signal d'intervalle de nettoyage pour les rideaux d'air peuvent être réinitialisés en appuyant sur la touche du panneau de commande pendant 5 secondes.

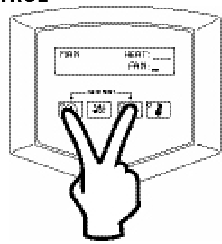
Il peut également être réinitialisé avant la signalisation de l'intervalle de nettoyage, ex : si un rideau d'air est nettoyé avant l'échéance du signal.



La réinitialisation s'applique à tous les rideaux liés en maitre-esclave.



POWER CONTROL



Le signal d'intervalle de nettoyage CLEAN pour les rideaux d'air peuvent être réinitialisés en appuyant simultanément sur les touches et du panneau de commande.

Il peut également être réinitialisé avant la signalisation de l'intervalle de nettoyage, ex : si un rideau d'air est nettoyé avant l'échéance du signal.



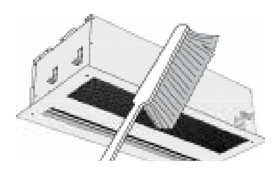
La réinitialisation s'applique à tous les rideaux reliés en maître-esclave !



Ne touchez jamais l'intérieur du rideau d'air à moins que l'alimentation électrique principale n'ait été coupée ! Laissez refroidir le rideau d'air !

4.1 NETTOYAGE

L'utilisation d'air comprimé, de produits chimiques, de solvants ou d'eau pour nettoyer le rideau d'air est strictement interdite.



Utilisez une brosse souple ou un aspirateur pour nettoyer l'intérieur du rideau d'air.

5. DEPANNAGE

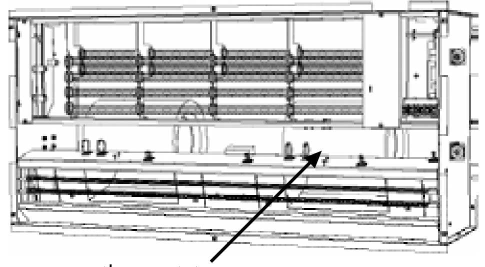
5.1 ELEMENTS DE SECURITE

5.1-1 Prévenir une surchauffe de la batterie électrique

Si la batterie électrique est en surchauffe, elle est coupée par le thermostat de sécurité. La batterie électrique reprend automatiquement son fonctionnement dès qu'elle a refroidi.

La batterie ékectrique est équipée de 2 thermostats :

- Automatique à 80 °C
- Manuel à 120 °C



⚠

- Il n'existe pas de signal pour indiquer que les thermostats ont été activés. Il est possible de reconnaître une panne si la sortie de la batterie chute alors que le panneau de réglage indique qu'il devrait fonctionner normalement.
- Lorsque le thermostat est activé, il est nécessaire de parvenir à déterminer la cause de la surchauffe !
- Ne touchez jamais l'intérieur du rideau d'air à moins que l'alimentation électrique principale n'ait été coupée !
- Pour toute intervention sur le rideau d'air chaud, couper l'alimentation électrique.

5.1-2 Empêcher la surchauffe du ventilateur

Si un moteur est en surchauffe et que thermostat le coupe, tous les autres moteurs restent en marche. Le moteur se remet en marche automatiquement dès qu'il s'est refroidi.

⚠

- Il n'existe aucun signal pour indiquer une surfauffe moteur. Une panne peut être détectée par la diminution du volume du flux d'air.
- Lorsqu'un moteur est coupé, il est nécessaire de parvenir à déterminer la cause de la panne !
- Ne touchez jamais l'intérieur du rideau d'air à moins que l'alimentation électrique principale n'ait été coupée !

5.2 AVANT D'APPELER UN REPARATEUR …

PROBLEME	CAUSE EVENTUELLE	SOLUTION
IMPOSSIBLE DE METTRE LE RIDEAU D'AIR EN MARCHE.	Le rideau d'air n'est pas raccordé à l'alimentation électrique, ex : coupure de courant ou au niveau du disjoncteur principal.	• Contrôlez l'alimentation et les sécurités électriques sur lesquelles le rideau d'air est installé.
	L'intensité et la tension ne correspondent pas aux valeurs spécifiées sur l'étiquette du fabricant.	• Mesurez l'intensité et la tension d'entrée et comparez les aux valeurs figurant sur l'étiquette du fabricant qui se trouve sur le carter du rideau d'air.
	Les raccordements du rideau d'air ne correspondent pas à ceux des schémas électriques.	• Retrouvez les schémas et contrôlez le raccordement du rideau d'air. Vous pouvez trouver les schémas dans le manuel d'installation ou sous le capot de service du rideau d'air.
	Le conducteur neutre n'est pas connecté.	• Connectez-le
	Un câble est sorti de sa borne au moment du câblage du rideau d'air.	• Dévissez le capot de protection et vérifiez les connecteurs.
LE RIDEAU D'AIR EST RACCORDE A L'ALIMENTATION ELECTRIQUE MAIS IL NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT.	Le câble allant du panneau de commande au rideau d'air n'est pas correctement raccordé.	• Vérifiez la connexion du câble entre le panneau de commande et le contrôle électronique du rideau d'air.
		• Retirez l'extrémité du câble du connecteur MASTER sur le panneau électronique du rideau d'air et remettez-le en place. Ouvrez le boîtier du panneau de commande, retirez le câble de la borne du panneau et remettez le en place.
		• Essayez d'utiliser un autre câble fourni par le fournisseur et testez à nouveau le rideau d'air. Si le rideau d'air ne fonctionne toujours pas, remplacez le panneau de commande par un neuf et faites un nouvel essai.
	Le fusible est grillé.	• Vérifiez le fusible du rideau d'air. Le fusible est situé sur la carte du circuit imprimé. Vérifiez qu'il n'est pas grillé. Si c'est le cas, il doit être remplacé par un fusible de mêmes caractéristiques.

PROBLEME	CAUSE EVENTUELLE	SOLUTION
LA BATTERIE ELECTRIQUE EST EN SURCHAUFFE (Le rideau d'air ne chauffe pas alors qu'il devrait aux vues du paramétrage du panneau de commande.)	Espace insuffisant devant les volets d'arrivée ou aspiration limitée du rideau d'air (voir manuel d'installation).	• Assurez-vous de laisser un espace suffisant.
	Le rideau d'air est sale.	• Nettoyez le rideau d'air.
	Un ou plusieurs ventilateur(s) sont en panne.	• Contactez le service clients et demandez qu'on change le ventilateur.

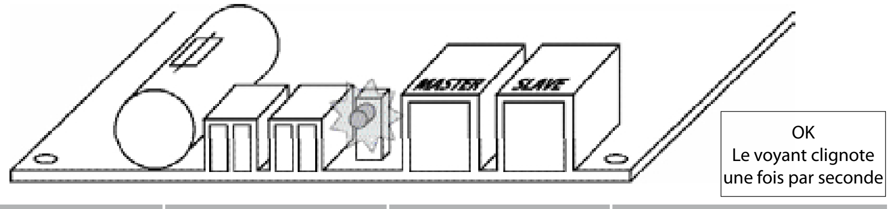


- En cas de surchauffe du moteur du rideau d'air ou d'une batterie électrique, il est nécessaire de déterminer la cause de la panne et d'y remédier.
- Si la cause provient d'une panne interne au rideau d'air, il est absolument nécessaire de contacter un centre d'assistance approprié et agréé.

5.3 ERREURS SIGNALEES PAR LE VOYANT CLIGNOTANT

 Le voyant de signalisation se trouve sur le panneau électronique près de la borne MASTER (MAITRE).

 Lorsque les rideaux d'air sont reliés en maître-esclave, le signal est donné pour une panne rencontrée par n'importe quel rideau de la chaîne. Pour déterminer quel rideau d'air est en panne, vous devez contrôler les voyants de tous les rideaux d'air.



Nombre de clignotements du voyant	Signal sur le panneau	Erreur	Solution
Reste allumé		Signale l'intervalle de nettoyage du rideau d'air	Nettoyez le rideau d'air et réinitialisez en appuyant sur pendant 5 secondes.
3x toutes les 10 s	–	Erreur de communication	Assurez-vous que le câble soit correctement raccordé au panneau de commande et au rideau d'air et qu'il n'est pas endommagé.



Si vous avez suivi les tableaux de dépannage, que le problème n'est pas résolu et que le rideau d'air ne se met pas en marche, contactez un centre d'assistance agréé (voir le prochain chapitre, ASSISTANCE).

- N'intervenez jamais sur le rideau d'air à moins qu'il n'ait été déconnecté de l'alimentation électrique principale. En cas de doute sur la façon de procéder, ne tentez aucune réparation — faites appel à un professionnel !

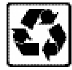
6,1 SI VOUS NE POUVEZ PAS RESOUDRE LA PANNE VOUS-MEME

Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, contactez le fournisseur. La réparation sous garantie et hors garantie est effectuée par le fournisseur ou l'un des centres de réparation agréés dont la liste est disponible auprès du fournisseur.

Préparez-vous à fournir les informations suivantes à votre fournisseur ou centre de réparation :
- La désignation du type du rideau d'air
- Accessoires utilisés
- Lieu d'installation
- Numéro de série
- Conditions d'installation (même électrique)
- Période de fonctionnement
- Descriptif détaillé du problème rencontré

6.2 FIN DE VIE — MISE AU REBUT

Avant de mettre le produit au rebut, rendez-le inutilisable.
Même d'anciens produits contiennent des matières premières qui peuvent être recyclées. Déposez ces produits dans un site de collecte de matières premières.
Le mieux est jeter les produits dans un centre spécial qui traite les matériaux recyclables en vue de leur réutilisation. Débarrassez-vous des pièces inutilisables du produit dans une décharge agréée.

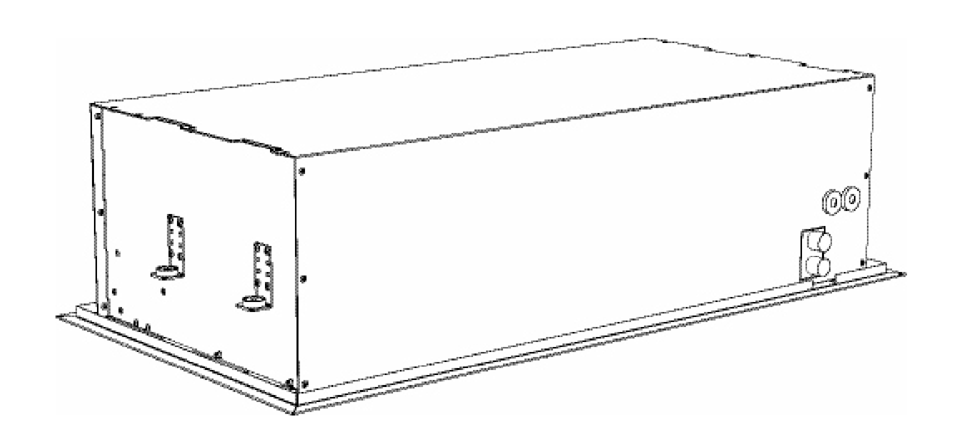
 

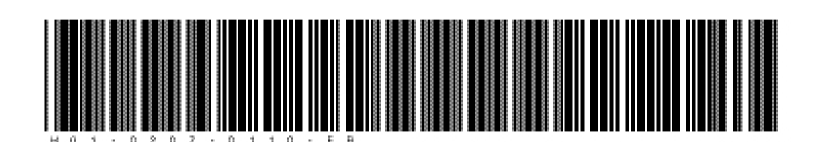
Lors de la mise au rebut de matériel, il est obligatoire de respecter la réglementation en vigueur en matière de gestion des déchets.



Pour utiliser le rideau correctement, il est nécessaire de lire le manuel d'utilisation sûre du rideau d'air.

Si vous avez des doutes ou des questions, n'hésitez pas à contacter le service commercial ou le service technique.







NT 1275 A